

Request for Issuance Al-Tamayoz Certificate of Deposit (Code:EGP3)

طلب إنشاء شهادات التميز الادخارية

بيانات العميل	
Customer Name	اسم العميل
Account Number	رقم الحساب

القيمة بالحروف CD amount in letters	قيمة الشهادة الواحدة بالأرقام CD amount in numbers	دورية العائد Interest Frequency	عدد الشهادات Number of Certificates
		<input type="checkbox"/> Monthly/ شهري	
		<input type="checkbox"/> Monthly/ شهري	
		<input type="checkbox"/> Monthly/ شهري	
		<input type="checkbox"/> Monthly/ شهري	
		<input type="checkbox"/> Monthly/ شهري	

تعليمات العميل	
Please debit my account number:	برجاء خصم القيمة من حسابي رقم:
Please credit principal amount at maturity to my account number:	برجاء إضافة أصل الشهادة في تاريخ الاستحقاق إلى حسابي رقم:
Please credit interest to account number:	برجاء إضافة العائد إلى حساب رقم:
The CD is issued in EGP only.	تصدر الشهادة بعملة الجنيه المصري فقط.
CD Tenor is 3 years.	مدة الشهادة ثلاثة سنوات.
The CD is issued for Individuals only	تصدر الشهادة للعملاء الأفراد الطبيعيين فقط.
Interest is Fixed and Paid Monthly .	العائد ثابت و يصرف بصورة شهرية.
The CD is with a Fixed Interest Rate and Paid Monthly with %	الشهادة ذات عائد سنوي ثابت يستحق بصورة شهرية بنسبة %
CD principle amount will be credit to customer account at maturity/liquidation unless it is pledged for credit facilities	يتم إضافة أصل الشهادة عند الاستحقاق أو الكسر إلى حساب العميل ما لم تكن ضامنة لتسهيلات
Customer Signature	توقيع العميل
.....	

For bank use only:-		للاستخدام الداخلي للبنك:-	
<input type="checkbox"/> Signature attested and verified		<input type="checkbox"/> تم التوقيع أمامي والتوقيع مطابق.	
اسم مدير خدمه العملاء والمبيعات Sales & Service Head Name		اسم موظف خدمه العملاء والمبيعات Sales & Service Officer Name	
التوقيع Signature		التوقيع Signature	
رقم الموظف Staff ID		رقم الموظف Staff ID	

Request for Issuance Al-Tamayoz Certificate of Deposit (Code:EGP3)

طلب إنشاء شهادات التميز الادخارية

Terms and Conditions	الشروط والأحكام
CD interest should be credited to Current non-interest bearing account. And in case customer is willing to transfer the TD interest to another account (s)he must fulfill standing order request and bear related charges and commissions.	حساب إضافة عائد الشهادات يجب أن يكون حساب جاري بدون عائد وفي حالة رغبة العميل في إضافة قيمة العائد إلى حساب آخر يجب عليه استيفاء تعليمات مستديمة بذلك مع تحمل مصاريف وعمولات تلك التعليمات .
Minimum CD amount is EGP 1 million, CD issued with EGP 5000 and its multipliers .	الحد الأدنى للشهادة مليون جم ، و فة الشهادة ٥٠٠٠ جنيه ومضاعفاتها.
Interest calculation starts on the second working day from CD application date.	تاريخ احتساب العائد اعتبارا من اليوم التالي لتاريخ شراء الشهادة.
The CDs are nominal and may not be transferred or assigned.	هذه الشهادات الادخارية اسمية لا يجوز تحويلها أو التنازل عنها .
The CD couldn't be redeemed except passing after 6 months of its issuance date.	لا يجوز كسر الشهادة إلا بعد مرور ستة أشهر من تاريخ إنشاء الشهادة.
For refund / breaking after 6 months of its issuance, to be made according to the redemption table set by the bank accordingly recalculation of applied interest rate in accordance with redemption table retroactively since the issuance of the certificate and to the redemption date.	يتم الاسترداد/الكسر بعد ٦ شهور من الإنشاء وفقا لجدول الاسترداد المحدد من قبل البنك ويتم إعادة حساب العائد بمعدل يختلف عن المتفق عليه والذي يحدده جدول الاسترداد بأثر رجعي منذ إنشاء الشهادة وحتى تاريخ كسر الشهادة.
Certificate decrease in not applicable nor partial liquidation.	الشهادة لا يجوز تخفيضها أو كسرها جزئيا.
In the event that customer's instructions cannot be fulfilled by the bank, the bank will notify the customer by phone call or in Writing.	في حالة عدم تمكن البنك من تنفيذ تعليمات العميل لأسباب خارجة عن إرادته فسيتم إخطار العميل بذلك تليفونيا أو كتابيا.
In case customer wish to change CD instructions, a written request should be submitted to the Bank at least 48 hours prior to the CD maturity date or interest maturity date according to the required instructions type.	في حالة رغبة العميل في تغيير التعليمات الخاصة بالشهادة يجب أن يبلغ البنك كتابيا قبل ٤٨ ساعة على الأقل من تاريخ استحقاق الشهادة أو العائد طبقا لنوع التعديل المطلوب.
CD is not automatically renewed.	الشهادة لا تجدد تلقائيا.
The pledged/blocked CD will be renewed with the effective interest rate on renewal date till settlement/payment of the related facility/loan and in case of unavailability of the CD product, the customer authorizing the bank to issue new product with available products at that time with same currency and the bank has the right to change of CD liquidation account and interest account.to be the facility's account.	يتم تجديد الشهادات المرهونة لصالح البنك بالسعر المعلن في تاريخ التجديد لحين سداد التسهيل /التمويل ذو الصلة وفي حالة عدم توفر المنتج فإن العميل يفوض البنك في إنشاء منتج جديد على أحد المنتجات المتاحة وقت التجديد و بنفس العملة ويحق للبنك تعديل حساب إضافة الأصل والفوائد ليصبح حساب التسهيل.
Customer can borrow against CDs with same currency according to the bank's policy and the lending interest rate to be at least 2% above the CD's interest fixed rate on lending date and the bank's Credit Policies.	يمكن للعميل الاقتراض بضمان الشهادات بنفس عملة الشهادة وفقا للسياسة الائتمانية للبنك على ألا يقل سعر العائد في حالة الاقتراض عن ٢ % فوق سعر العائد الثابت الساري على الشهادة في تاريخ منح التسهيل وطبقا للسياسة الائتمانية بالبنك.
Terms and Conditions apply and are subject to change at the bank's sole discretion. The bank will notify the customer by one of the following channels: Official website\SMS\announcements inside branches\bank statements\Letters\Official Social Media accounts\ Phone Calls.	تطبيق الشروط والأحكام و يحق للبنك تغييرها من وقت لآخر وفقا لمطلق تقديره مع إخطار العميل بها بأحد الطرق التالية: موقع البنك / رسائل نصية / الإعلان بفروع البنك / كشف الحساب / خطابات / مواقع التواصل الاجتماعي (الحسابات الرسمية للبنك) /الاتصال الهاتفي.
I have acknowledged with the Terms & Conditions and redemption table and I am accepting it, and have no right to object on it now or in the future.	يقر العميل بأنه قد اطع ووافق على كافة الشروط والأحكام و جدول الاسترداد ولا يحق له الاعتراض عليها حالا أو مستقبلا.
If a conflict arises over the interpretation of terms and conditions, the Arabic version prevails.	في حالة وجود خلاف حول تفسير بند من بنود الشروط والأحكام يعتبر النص المدون باللغة العربية هو المعول عليه والواجب التطبيق.

Redemption Table	Deduction from interest Rate	معدل الخصم من العائد	جدول الاسترداد
After 6 months of issuance- till 1 year	6%	٦ %	بعد ٦ شهور من تاريخ الإنشاء حتى سنة
During 2nd year	5.5 %	٥,٥ %	خلال السنة الثانية
During 3rd year	5%	٥ %	خلال السنة الثالثة

Customer Signature	توقيع العميل
.....

For bank use only:-		للاستخدام الداخلي للبنك :-	
<input checked="" type="checkbox"/> Signature attested and verified		<input checked="" type="checkbox"/> تم التوقيع أمامي والتوقيع مطابق.	
اسم مدير خدمة العملاء والمبيعات Sales & Service Head Name		اسم موظف خدمة العملاء والمبيعات Sales & Service Officer Name	
التوقيع Signature		التوقيع Signature	
رقم الموظف Staff ID		رقم الموظف Staff ID	